



KINGDOM OF BELGIUM

Royaume de Belgique - Koninkrijk België - 比利时王国

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC)

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)
联邦食品链安全局(FASFC)

HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF BUMBLEBEES FROM BELGIUM TO CHINA

Certificat sanitaire pour l'exportation des bourdons de la Belgique vers la Chine
Gezondheidscertificaat voor de export van hommels vanuit België naar China
输华熊蜂卫生证书

Cert. Nr. :

1. **Exporting country / Belgium**
Pays exportateur / Belgique
Uitvoerend land / België
出口国 : 比利时

2. **Certificating authority / Autorité de certification / Certificerende overheid / 证书发行机构 :**

2.1. **Competent authority / FASFC** 2.2. **Provincial Control Unit / PCU /**
Autorité compétente / AFSCA Unité Provinciale de Contrôle / UPC /
Bevoegde overheid / FAVV Provinciale Controle-eenheid / PCE /
国家主管机关 : 联邦食品链安全局 省级监控机构 : PCU

2.3. **Address /**
Adresse /
Adres /
地址 :

3. **Identification of animal(s) / Identification des animaux / Identificatie van de dieren / 动物标识 :**

3.1. Species ⁽¹⁾ / Espèce ⁽¹⁾ / Soort ⁽¹⁾ / 品种 ⁽¹⁾ :	3.2. Number of colonies / Nombre de colonies / Aantal kolonies / 蜂群数量 :	3.3. Number of packages / Nombre d'emballages / Aantal verpakkingen / 包装数量 :	3.4. Identification number of batch / Numéro d'identification du lot / Batchidentificatienummer / 批货标识号 :

4. **Origin of animal(s) / Origine des animaux / Oorsprong dieren / 动物来源 :**

4.1. **Name, address and approval number of the production and/or distribution facility /**
Nom, adresse et numéro d'agrément de l'établissement de production et/ou de distribution /
Naam, adres en toelatingsnummer van de productie- en/of distributie-inrichting /
养殖和 / 或中转包装场所名称、地址及批准文号 :

4.2. **Consignor (Name and address) /**
Expéditeur (Nom et adresse) /
Verzender (Naam en adres) /
发货方 (名称和地址) :

5. Destination of the animals / Destination des animaux / Bestemming van de dieren / 动物目的地 :

5.1. Consignee (Name and address) /

Destinataire (Nom et adresse) /
Geadresseerde (Naam en adres) /
收货方 (名称和地址) :

5.2. Indicate means of transport and flight number /

Indiquer le moyen de transport et le numéro du vol /
Duid de transportmiddelen en het vluchtnummer aan /
运输方式及航班号 :

5.3. Indicate the seal number(s) /

Indiquer le(s) numéro scellé(s) /
Duid de zegelnummer(s) aan /
封识号 :

6. Animal health attestation / Attestation de santé animale / Verklaring inzake diergezondheid / 动物健康证明 :

I, the undersigned official veterinarian, certify that /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que /
Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat /
本人, 如下署名官方兽医特此证明 :

6.1. The production and/or distribution facility of the bumblebees for export has been approved by FASFC, and have been passed on-the-spot inspection and registered with AQSIQ /

L'établissement de production et/ou l'établissement de distribution des bourdons pour l'exportation a été approuvée par l'AFSCA, et a été inspectés sur place et enregistrés auprès de l'AQSIQ /
De productie- en/of distributie-inrichting van de hommels voor export werd goedgekeurd door het FAVV, en ter plaatse werd geïnspecteerd en geregistreerd bij AQSIQ /
出口熊蜂的养殖、中转包装场所均得到比利时联邦食品链安全局的审批并通过现场考核, 且在中国国家质量监督检验检疫总局注册。

6.2. Within 2 years prior to export, there has been no official report of Aethina tumida occurring within a radius of 100-kilometer around the production and/or distribution facility of the bumblebees for export /

Les 2 années précédant l'exportation, il n'y a pas eu de rapport officiel mentionnant la présence d'Aethina tumida dans un rayon de 100 kilomètres autour de l'établissement de production et/ou de distribution des bourdons pour l'exportation /
In de 2 jaar voorafgaand aan de export, er geen officiële melding was inzake het voorkomen van Aethina tumida binnen een straal van 100 kilometer rond de productie- en/of distributie-inrichting van de hommels voor export /
出口前两年内, 在养殖、中转包装场所周围半径 100 公里的范围内没有官方报告发生蜂巢小甲虫。

6.3. The production and/or distribution facility of the bumblebees for export is completely isolated from the environment /

L'établissement de production et/ou de distribution des bourdons pour l'exportation est complètement isolée de l'environnement /
De productie- en/of distributie-inrichting van de hommels voor export volledig geïsoleerd is van de omgeving /
出口熊蜂的养殖、中转包装场所完全与外界环境隔离。

6.4. The bumblebees for export meet the provisions of the Chinese laws and regulations and the following requirements /
 Les bourdons pour l'exportation sont conformes aux provisions de la loi et des règlements chinois et aux exigences suivantes /
 De hommels voor export voldoen aan de voorzieningen van de Chinese wetten en reglementen en aan de volgende eisen /
 出口的熊蜂遵守中国法律法规的规定并符合如下要求：

6.4.1. The pollen have been treated effectively to ensure that all pathogens are destroyed /

Les pollens ont été traités efficacement assurant la destruction de tous les pathogènes /
 De pollen zijn doeltreffend behandeld om ervoor te zorgen dat alle pathogenen vernietigd worden /
 饲喂的花粉经过有效处理，确保所有病原都被灭除。

6.4.2. The pollen does not contain germinable GMO's /

Les pollens ne contiennent pas d'OGM susceptible de germer /
 De pollen bevatten geen kiemgevoelige GGO's /
 花粉不含有活性转基因成分。

6.4.3. A maximum of 20 workers accompanies a queen bumblebee when exporting queen bumblebees. A whole colony may maximally contain 200 bumblebees per package (unit) /

Au maximum 20 travailleuses accompagnent une reine de bourdon si on exporte les reines des bourdons. Une colonie complète contient au maximum 200 bourdons par emballage (unité) /
 Een maximum van 20 werksters begeleiden een hommelmkoningin voor de export van hommelmkoninginnen. Een volledige kolonie mag maximaal 200 hommels bevatten per verpakking (eenheid) /

出口熊蜂蜂王时，陪附工蜂不超过 20 只。输出的整群熊蜂，每个包装中的熊蜂数量不超过 200 只。

6.4.4. Prior to export, the bumblebees have been quarantined in the production facility and sampled to test for the following diseases, with negative results /

Avant l'expédition, les bourdons ont été mises en quarantaine dans le site de production et ils ont été échantillonnés pour tester pour maladies suivantes, avec résultats négatifs /

Voor de export zijn de hommels in quarantaine in de productie-inrichting geplaatst en worden er stalen genomen om de volgende ziekten te testen, met negatief resultaat /

出口前，熊蜂必须在养殖场所在地进行隔离检疫，取样进行下列疫病的检测，且测试结果均为阴性。

6.4.4.1. Apicystis bombi / 熊蜂孢子虫：

microscopic examination / examen microscopique / microscopisch onderzoek / 显微镜检查

6.4.4.2. Crithidia bombi / 熊蜂短膜虫：

microscopic examination / examen microscopique / microscopisch onderzoek / 显微镜检查

6.4.4.3. Nosema bombi / 熊蜂微孢子：

microscopic examination / examen microscopique / microscopisch onderzoek / 显微镜检查

6.4.4.4. Locustacaris buchneri / 布赫纳孳螨：

microscopic examination / examen microscopique / microscopisch onderzoek / 显微镜检查

6.4.4.5. Mellitobia acasta / 寄生蜂：

observation of colonies and packages, microscopic examination /
 observation des colonies et de l'emballage, examen microscopique /
 observatie van de kolonies en verpakkingen, microscopisch onderzoek /
 观察蜂群和包装物，并进行显微镜检查

6.4.4.6. Aethina tumida / 蜂巢小甲虫：

observation of colonies and packages, microscopic examination /
 observation des colonies et de l'emballage, examen microscopique /
 observatie van de kolonies en verpakkingen, microscopisch onderzoek /
 观察蜂群和包装物，并进行显微镜检查

6.4.5. The bumblebees are free from all mites /

Les bourdons sont libres de toutes mites /

De hommels vrij zijn van alle mijten /

熊蜂未受任何螨虫侵害。

Cert. Nr. :

6.5. The bumblebees have been examined within 24 hours prior to shipment and found to be in good health and show no clinical signs of any diseases listed in Article 6.4. of this certificate /

Les bourdons ont été examinés dans les 24 heures précédant l'expédition et se sont révélés sains et exempts de symptômes de toutes les maladies mentionnées à l'article 6.4. de ce certificat /

De hommels binnen de 24 uren vóór de verzending werden onderzocht en gezond en vrij van klinische symptomen werden bevonden van alle ziekten vermeld in artikel 6.4. van dit certificaat /

熊蜂在起运前 24 小时内经过临床检查，健康状况良好，未发现本证书 6.4 条中所列疫病的临床症状。

6.6. The packing material is brand new. Effective measures have been taken to prevent the bumblebees from escaping and cross contamination during storage and transport /

L'emballage est tout neuf. Des mesures efficaces ont été prises afin d'éviter que les bourdons s'échappent et afin d'éviter une contamination croisée pendant le stockage et le transport /

De verpakking gloednieuw is. Effectieve maatregelen zijn genomen om het ontsnappen en de kruisbestuiving van hommels te vermijden tijdens de opslag en het transport /

包装材料是全新的，并采取有效措施防止熊蜂在存放和运输过程中逃逸和交叉感染。

Number of annexes: (pages)

Done at / Fait à / Gedaan te / 出证地 :

Done on / Fait le / Gedaan op / 出证日期 :

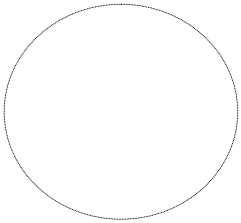
Official stamp / Cachet officiel / Officiële stempel / 官方盖章 :

Signature of the official veterinarian /

Signature du vétérinaire officiel /

Handtekening van de officiële dierenarts /

官方兽医签名 :



Name in capital letters /

Nom en lettres capitales /

Naam in drukletters /

姓名 (用大写字母) :

⁽¹⁾ Limited to *Bombus terrestris*, *Bombus lucorum* and *Bombus ignitus* / Limité au *Bombus terrestris*, *Bombus lucorum* et *Bombus ignitus* / Gelimiteerd tot *Bombus terrestris*, *Bombus lucorum* en *Bombus ignitus* / 仅限短舌熊蜂、明亮熊蜂和红光熊蜂。